

**UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL  
OF THE IMMACULATE CONCEPTION**  
**УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛІЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР**  
**НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

**THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK**  
ARCHBISHOP-METROPOLITAN OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS  
**Високопреосвященний Владика Борис Гудзяк**  
Архиєпископ-Митрополит Філадельфійський для Українців-Католиків

*Welcome to our Cathedral — Вітаємо вас у Соборі*  
Come to your (home) house of worship

**VERY REVEREND FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR**  
**ВСЕЧЕСНІШИЙ о. Роман Пітула, Настоятель Собору**

G  
L  
O  
R  
I  
F  
Y  
H  
I  
M  
!

X  
R  
I  
C  
T  
O  
C  
P  
O  
Ж  
Д  
А  
Є  
Т  
Ь  
С  
Я  
!  
С  
Л  
А  
В  
І  
М  
О  
Й  
О  
Г  
О  
!

**CATHEDRAL LITURGY TIMES**

Saturday afternoon at 4:30 pm  
Divine Liturgy for Sunday in English  
Sunday morning Liturgies  
8:30 am in English  
10:00 am in Ukrainian

Daily Liturgies:  
please see schedule on the next page

**РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ  
В СОБОРІ**

У суботу ввечері о 4:30 год.  
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:  
8:30 год. по-англійськи  
10:00 год. по-українськи

Щоденні Літургії:  
розпорядок на наступній сторінці

**Mailing address / Поштова адреса:**

Cathedral Rectory Office  
819 North 8th Street  
Philadelphia, PA 19123-2097

**Cathedral Phones/Катедральні телефони:**

Rectory Office: 215-922-2845  
Fax: 215-922-4635

**Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:**  
**CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET**

**OUR WEB-SITE:**  
**WWW.UKRCATHEDRAL.COM**

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830  
Cathedral Hall: 215-829-4350

**Other phones/інші телефони:**

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143  
E-mail: tofmuseum@ukrcatholic.org  
Missionary Sisters of Mother of God  
Convent: 215-627-7808  
E-mail: msmgnuns@gmail.com

**WELCOME! / ВІТАЄМО!**

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial and Metropolitan Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today — WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального і Митрополичого Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цього чудового Собору є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



### Sanctuary Candle Offerings

**Candle before Jesus Christ:** Health & God's blessings for Rita C., happy Birthday - Malinowski Family

**Candle before Mary the Mother of God:** In memory of +Vasko Family by Vasko Family

**Candle before St. Nicholas on Iconostas:** In memory of +Bohdan Z. Myr - Patricia Myr and Family

**Sanctuary Light:** In loving memory of +Anna & Michael Melnyk - Michael & Claire Melnyk

**You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc. Ви можете замовити свічку, яка буде горіти у Соборі. Замовити свічку можна у різних наміреннох: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін. The customary donation for Sanctuary Candle is \$10.00 per week**

\* \* \*

**ЗАМОВИТИ ЛІТУРГІЮ:** Якщо ви бажаєте замовити Літургію в особливому наміренні, наприклад за здоров'я, за померлих чи подяку, просимо вживати білі конверти "Divine Liturgy Request", або зверніться до о. Романа Пітули.

**LITURGY REQUESTS:** If you would like to request a Liturgy for a special intention, such as good health, memory of a loved one, or thanksgiving, you may use the white envelopes "Divine Liturgy Request" in the vestibule and drop them into the collection basket, or see Fr. Roman Pitula.

### THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Saturday December 20 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy Божественна Літургія	Engl Англ	Субота 20 грудня КАТЕДРА
SUNDAY December 21 CATHEDRAL	8:30am 10:00am	НЕДІЛЯ ПЕРЕД РІЗДВОМ — ОТЦІВ SUNDAY BEFORE CHRISTMAS — FATHERS Tone 3      Heb. 11:9-10 & 32-40      Gospel: Mt. 1:1-25 For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян +Maria Boitsun      —      Boitsun & Klimin Families +Марія Бойцун      —      Родини Бойцун і Клімін	Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 21 грудня КАТЕДРА
Mon. Dec. 22 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Пон. 22 груд. КАПЛИЦЯ
Tues. Dec. 23 CHAPEL	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Вівт. 23 груд. КАПЛИЦЯ
Wed. Dec. 24 CATHEDRAL	9:00pm 10:00pm	VIGIL OF THE NATIVITY OF OUR LORD НАВЕЧІР'Я РІЗДВА ХРИСТОВОГО Great Compline with Lytia — Велике Повечір'я з Літією Hierarchical Divine Liturgy of St. Basil the Great Архиєрейська Божественна Літургія Св Василія Великого		Сер. 24 груд. КАТЕДРА
Thur. Dec. 25 CATHEDRAL	10:00am	РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST - CHRISTMAS Hierarchical Christmas Divine Liturgy of St. John Chrysostom Різдвяна Архиєрейська Божественна Літургія Св Івана Золотоустого	Ukr Укр Engl Англ	Четв. 25 груд. КАТЕДРА
Fri. Dec. 26 CATHEDRAL	9:00am	СВЯТО СОБОРУ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ І СВ. ЙОСИФА SYNAXIS OF MARY THE MOTHER OF GOD & ST. JOSEPH For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		П'ятн. 26 груд. КАТЕДРА
Saturday December 27 CATHEDRAL	9:00am 4:30pm	СВЯТОГО ПЕРВОМУЧЕНИКА І АРХИДИЯКОНА СТЕФАНА ST. STEPHEN, ARCHDEACON AND PROTOMARTYR +Olga Vasko      —      Children +Ольга Васько      —      Діти Divine Liturgy Божественна Літургія	Engl Англ	Субота 27 грудня КАТЕДРА
SUNDAY December 28 CATHEDRAL	8:30am 10:00am	НЕДІЛЯ ПО РІЗДВІ SUNDAY AFTER CHRISTMAS Tone 4      Gal. 1:11-19      Gospel: Mt. 2:13-23 Divine Liturgy Божественна Літургія For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 28 грудня КАТЕДРА

## OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF DECEMBER 13-14, 2025

Basket: \$864.00; Feast: \$174.00; Candles: \$106.00; Coffee hour: \$0.00; Bingo: \$1800.00; Other: \$0.00

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрій Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашого Собору.

\*Please remember your Cathedral in your Testament!\*Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!\*  
We are very grateful to all our Parishioners and donors who send in their generous donations to our Cathedral as their support. Please continue to support YOUR CATHEDRAL. Thank you very much for your generosity. May our Lord Jesus Christ reward you and your Families with good health, happiness for many years.

\*\*\*

**ПАРАФІЯЛЬНЕ ЧЛЕНСТВО:** Якщо ви бажаєте зареєструватись в нашій Катедральній парафії, просимо звернутися безпосередньо до о. Романа Пітули або зателефонувати: 215-922-2845.

**PARISH MEMBERSHIP:** If you would like to become a member of the Cathedral Parish, please call Fr. Pitula at 215-922-2845.

**CHRISTMAS FLOWER DONATION:** In a several of weeks we will welcome the Savior and King of the world Jesus Christ to be born and come to us. Let's prepare a special place — our hearts and our church for this Special Guest to come and bless us. So, in order to prepare and decorate our Cathedral at this Christmas we need a lot of Christmas flowers. We ask all our Parishioners to make your generous donation towards purchase of flowers for this special Christmas Season. Thank you and may Almighty God reward you for your generosity.

**ПОЖЕРТВИ НА РІЗДВЯНІ КВІТИ:** За кілька тижнів будемо вітати Господа і Спаса нашого Ісуса Христа, як новонароджене Дитяtkо Боже. Приготуємо особливe місце — наші серця та наш храм до зустрічі цього Особливого Гостя. Щоб наш Катедральний храм гарно приготувати та прикрасити на Різдвяni свята потрібно багато квітів. Тому, просимо всіх наших парафіян жертвувати кошти на Різдвяni квіти для нашої Катедри під час цих Різдвяних Свят. Наперед щиро вдячні та нехай Добрій Господь винагородить вас за вашу щедрість.

**РЕЄСТРАЦІЙНА КАРТКА У КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ:** Якщо ви є зареєстровані в нашій Катедральній парафії (якщо ні — просимо зареєструватись) ласкаємо просимо вживати конверти з Вашим іменем для складання пожертв на Собор. Поміж конвертами для пожертв на цей 2025 рік знаходитьсь «Registration Card». Просимо заповнити потрібну інформацію та повернути наступної неділі з вашою недільною пожертвою. Ми намагаємося поновити список всіх наших парафіян з правильною інформацією (адреса, домашній і мобільний телефони, електронна адреса) для кращого зв'язку у разі потреби. Щиро дякуємо за вирозуміння та сподіваємося на вашу співпрацю. Якщо ви щойно прибули до нашої Катедральної парафії та бажаєте зареєструватися, просимо звернутися безпосередньо до о. Романа Пітули або зателефонувати: 215-922-2845. **Також, якщо ви ще не забрали свої конверти у Соборі, то просимо забрати. Дякуємо!**

**CATHEDRAL PARISH REGISTRATION CARD:** If you are registered at our Cathedral Parish (if not - register) please be so kind to use these envelopes with your name for your donations and support of the Cathedral. In your 2025 donation envelope box you can find a "Registration Card". Please fill in all the required information (same as last year, new or updated) and return it to the Sunday collection basket or send it to the office. The Parishioners Directory List with the correct contact information must be updated so we need your cooperation in this matter. If you are new to our Cathedral Parish and wish to join and register, please contact Fr. Roman Pitula, or call Cathedral Office at 215-922-2845. Please pick up your envelopes at the Cathedral if have not done so yet. Thank you!

**СПОВІДІ:** Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна за півгодини до початку Божествених Літургій: з 4:00 год. веч. щосуботи та з 8:00 і з 9:30 ранку щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення.

**CONFessions:** Confession is offered to the faithful  $\frac{1}{2}$  hour before each scheduled Divine Liturgy - Saturdays at 4:00 PM, and Sundays at 8:00 and 9:30 AM, or by appointment.

**ПРИЙМАННЯ СВ. ПРИЧАСТЯ:** Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амінь»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрійте уста, спожijте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

**HOLY COMMUNION:** Reception of the Holy Eucharist is reserved for Baptized Catholics whose consciences are free from mortal sin. Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say "Amen"). After the priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

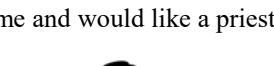
**ВІДВІДУВАННЯ ХВОРИХ У ШПІТАЛІ ЧИ ВДОМА:** Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоб священник відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

**FATHER VISITING THE SICK AND HOMEBOUND:** If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the rectory at 215-922-2845. If it's an emergency, call (908) 217-7202.

**ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ:** Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімось за здоров'я та одужання (імена надруковані по-англійськи нижче):

**PLEASE PRAY FOR THE SICK:** Please submit the names of your relatives or friends who do not feel well so that we may include them in the bulletin. We will pray for them that God restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Michael Lubianetsky, Jack Righter, Marika Borowycka, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Alexander Siomko, Marie Wilson, Gail & Lois Johnson, Annie Opalka, Theodosia Hewko, Irene Foley, Julia Otulak, Tomaszewski Family, Alexandra Chajka, Michael Melnyk, Marianne Salapata, Daniella Belsky, Donald Wilson, Anna & Victoria Hucaluk, Eugene Melnyk, Luba Czajka, Lisa Oprysk.

**CATHEDRAL OPEN FOR VISITORS:** Our Ukrainian Catholic Archeparchial and Metropolitan Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia is open for visitors Tuesday through Friday, 9:00am to 12:00pm and 1:00pm-4:00pm. Please come and see our beautiful Cathedral, which is located near the historic area of the City of Brotherly Love - in Philadelphia. WELCOME!



Anointing of the sick

**ЗАПРОШУЄМО ДО НАШОГО АРХИКАТЕДРАЛЬНОГО ХОРУ:** Хто зацікавлений та бажає долучитися своїм співом, щоб возвеличити Богослужіння у Архикатедральному хорі нашого Собору, просимо звертатися до керівника хору по закінченні Св. Літургії. Пам'ятаймо: хто молиться співаючи - молиться двічі!

**JOIN OUR CATHEDRAL CHOIR:** If you are interested in joining our Archeparchial Cathedral choir, please see the choir director after 10:00 AM Liturgy. Remember: to sing while praying is to pray twice!

**СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ:** Просимо поширювати інформацію та підписуватись на You Tube канал: [Ukrainian Catholic Archeeparchial Cathedral](https://www.youtube.com/user/UkrainianCatholicArcheeparchialCathedral), де ми щонеділі транслюємо Божественну Літургію по-українськи. Також слідкуйте за нами на Facebook сторінці: [Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception](https://www.facebook.com/PhiladelphiaUkrainianCatholicCathedraloftheImmaculateConception)



**SOCIAL MEDIA:** Spread the word about our You Tube Channel: [Ukrainian Catholic Archeeparchial Cathedral](https://www.youtube.com/user/UkrainianCatholicArcheeparchialCathedral) where we televise our Sunday, 10:00 AM Divine Liturgy in Ukrainian. Also, follow us on Facebook: [Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception](https://www.facebook.com/PhiladelphiaUkrainianCatholicCathedraloftheImmaculateConception)

**SACRAMENTS OF BAPTISM AND CONFIRMATION:** These Sacraments are administered upon a request by the parents, or if you are an adult who wishes to be baptized, please contact Father Roman at least two weeks in advance. **SPONSORS:** Those who are not registered and do not attend church on a regular basis are not eligible to be sponsors. Also, a sponsor must be at least 16 years old, must have received the Sacraments of Baptism, Confirmation, Penance and Holy Eucharist. If married, the marriage must be recognized by the Catholic Church.

**ТАЙНИ ХРЕЩЕННЯ ТА МИРОПОМАЗАННЯ:** Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа принаймні за два тижні наперед. **ХРЕСНІ БАТЬКІ:** Хто не є зареєстрованими членами парафії і не приходять до церкви регулярно не можуть бути хресними батьками, і т. д. Щодо хресних батьків, вимагається: щоб людина мала 16 років або старша, повинна бути хрещена, миропомазана та прийняти Святи Тайни Сповіді та Св. Причастя. Якщо одружені, шлюб повинен бути визнаний Католицькою Церквою.

**MARRIAGE:** The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Father Roman at least six months before the wedding to set a date and to begin preparations, including Pre-Cana.

**ОДРУЖЕННЯ:** Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

**CELL PHONES:** Should never be used in church for calls or texting except in extreme emergency. If you must use your phone, please walk outside. If you are using your phone for readings or prayers, please be discreet. Thank you for your consideration.

**LEAVE QUIETLY.** We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.

**SPECIAL REQUEST:** At the conclusion of each Divine Liturgy, please return Liturgy books and prayer cards to their bins. Also, please do not leave any church bulletins or other your reading material in the pews.

**ПРОХАННЯ:** По закінченні Богослужіння просимо всі літургійні та молитовні книжечки та брошури поєднати належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюллетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримувати чистоту і порядок у нашому Архикатедральному храмі. Дякуємо за ваше вирозуміння та співпрацю.

**BUILDING IMPROVEMENTS:** You may have noticed that we have been working on some long overdue projects at the Cathedral and the Hall, thanks to the generosity of our parishioners and friends, and to various fundraising efforts. We will continue to work on updating systems and structures as funds become available.

**ВІДНОВЛЕННЯ БУДІВЕЛЬ:** Ви, можливо, помітили, що ми працюємо над деякими давно назрілими проектами щодо відновлення та ремонтів будівель при нашему Архикатедральному Соборі. Все це завдяки щедрості наших парафіян та жертводавців, а також різноманітним зусиллям зі збору коштів. Ми ціло дякуємо ВСІМ за пожертви і допомогу та продовжуватимемо працювати над відновленням у міру надходження коштів.

**VOLUNTEER OPPORTUNITIES:** Making pierogies, fundraising, cleaning the Church, grounds maintenance, technology, hosting workshops, and special skills such as painting, repairs, etc. Please call the rectory to add your name to the list!

**ВОЛОНТЕРИ:** Нам потрібно волонтерів та помічників: ліпити вареники, збір коштів, прибирання Собору, догляд за територією, технології, проведення майстер-класів, а також спеціальні навички, такі як фарбування, ремонт, тощо. Будь ласка, зателефонуйте до Катедрального офісу, якщо можете поділитися своїми здібностями!

**CHURCH PRACTICES AND TRADITIONS:** In our Ukrainian Catholic Church, we adhere to long-standing traditions that express the reverence that is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of his creation. Please read the following set of practices prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

**PROPER CHURCH ATTIRE:** Church is a sacred place and our clothes should be modest and tasteful. **Shorts, sneakers and tight, short or revealing clothing is considered inappropriate.**

**FAST BEFORE LITURGY:** Church law requires us to fast at least 1 hour before the Liturgy for receiving the Holy Communion. Water and medicine are permitted.

**ARRIVE ON TIME:** If you arrive after the Divine Liturgy has begun, enter quietly and access your seat at an appropriate moment. It is not proper to walk around while the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

**ENTRANCE:** Upon entering Church, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front in the middle of church, make the sign of the cross (holding together the right thumb, index and middle fingers, we touch our forehead, then mid-chest, and finally our right shoulder, then left shoulder) bow, and kiss the icon and cross displayed there. (We are excused of kissing the cross and/or icons at this time due to the pandemic.) We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. This is not the time to visit with friends and talk or laugh. Ssshhh.



### A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity  
to accept the things I cannot change,  
courage to change the things I can, and  
wisdom to know the difference.

### Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій  
прийняти те, що не можу змінити;  
силу змінити те, що можу змінити і  
мудрість відрізити перше від другого.

**PLEASE  
PRAY  
FOR:**

**TO STOP THE WAR AND FOR PEACE IN UKRAINE  
ALL DECEASED DURING THIS WAR  
FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES  
THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING**



\* \* \*

**DEAR UKRAINIANS AND OUR AMERICAN FRIENDS!** Thank you very much each and everyone for your continued prayers and support towards our Beloved Ukraine during this tremendous crisis — full-scaled WAR in Ukraine, which was started by Russian federation on February 24, 2022. These are really difficult times for our Nation, but we believe in God's protection and in our army and all who defend our peace-loving country from Russian aggression. Many of our friends ask how they may help. First, your continued prayers. This is the most powerful weapon that may be used against enemies, and IT WORKS. Second, your donations. Our Metropolia invites you to make donations to the Humanitarian Aid Fund for Ukraine. This can be done as follows: 1. Write a check to the "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" and send it to the office at 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Please write on the check "Humanitarian Aid Fund for Ukraine". 2. You can donate on the Philadelphia Archdiocese's website [www.ukrarcheparchy.us](http://www.ukrarcheparchy.us), and click on Donate through PAYPAL and select "WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE". 3. You can donate through the Cathedral by making checks payable to "Ukrainian Catholic Cathedral" with memo "War in Ukraine" and sending to 819 North 8th street, Philadelphia PA 19123. 4. Encourage local financial and other institutions to make contributions. 5. Additionally what can be done is sharing the news and contacting The White House/President, Congress, Senators, appealing to do more sanctions and military assistance to Ukraine. Thank you and May God bless You all!

\* \* \*

Here we present a Catechetical rubric about the 10 Commandments from the Ukrainian Catholic Catechism "Christ is our Pascha". Hopefully our faithful will benefit from this rubric and thus deepen their knowledge of our faith in general and Catechesis in particular.

### UKRAINIAN CATHOLIC CATECHISM "CHRIST IS OUR PASCHA"

**Part III: THE LIFE OF THE CHURCH** (cont'd from previous weeks' bulletins)  
**II. THE PERSON IN CHRIST AS A NEW CREATION**

#### 2. Types of Prayer.

##### c. Penitential Prayer

816 Penitential prayer (or *prayer of repentance*) is not only a manifestation of sorrow for trespasses committed but also a turning of the penitent to his Creator: "As a deer longs for flowing streams, so longs my soul for you, O God" (Ps 41 [42]:2). A person's repentance goes through three stages: 1) *conversion*—turning away from sin and returning to life in God; 2) *purification*—healing from passions and cleansing from the consequences of sin; and 3) *union with God* in contemplation. All three stages find expression in the penitential prayers of the Church.

817 Penitential prayers typically consist of two parts. Initially, the penitent realizes who the Lord is, acknowledges his majesty, holiness, and purity, and his active mercy towards a sinner. The penitent then recognizes the difference between God's holiness and their own sinfulness, and the dissimilarity between themselves and God. "For you [God] are just in all that you have done to us ... For we have sinfully and lawlessly departed from you (Dan 3:27, 29). Penitential prayer consists in the sinner asking for mercy, so that by the grace of the Holy Spirit, they may achieve likeness to God and union with him. The words of the publican, "God, be merciful to me a sinner!" (Lk 18:13), are an example of penitential prayer. The liturgical petition "Lord, have mercy" is the most common form of such prayer.

818 The Great Canon of Saint Andrew of Crete is the finest and most complete model of penitential prayer. This ancient text serves as a school of prayer for communal-liturgical and individual penitential prayer. The Canon contains penitential meditations on Holy Scripture, as well as moral and ascetical teachings and exhortations: it reflects deep emotion and the experience of remorse. It is sung to a particular chant and is accompanied by penitential gestures, that is, deep prostrations (the great *metania*). Thus, the entire person—intellect, will, emotions, and body—is incorporated into the dynamic of penitential prayer. The fruit of such penitential prayer is the capacity to accept the grace of conversion, purification, and union with God. In other words, the person who prays thus is able to receive inner transfiguration.



**Christ Our Pascha**  
CATECHISM OF THE  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

(will be cont'd in next bulletins)